



**Nom: Carolina Tavares**  
**País d'origen: El Brasil**



### D'on ets?

Soc brasilera. Vinc d'una ciutat del sud del país que es diu Curitiba, capital de l'estat del Paranà. És quatre vegades més gran que Barcelona, però només té 100.000 habitants més. Està a gairebé 1.000 metres d'altitud i pot tenir les quatre estacions de l'any en un sol dia.

### Quan vas arribar a Catalunya?

Vaig visitar Catalunya l'estiu del 2018 i vaig conèixer, sobretot, Barcelona. El meu cor la va comparar amb Rio de Janeiro i me'n vaig enamorar totalment.

### Com va ser la teva arribada?

Després d'aquella visita em vaig quedar amb unes ganes enormes de viure aquí. Finalment ho vam aconseguir després de sortir de la fatídica Covid. Amb molta emoció i grans expectatives, l'1 de juliol del 2020, quan tot just obrien fronteres

internacionals, el meu marit (que és català) i jo vam arribar a l'aeroport del Prat, i fins avui que continuem gaudint de la nostra nova vida a Catalunya.

### Quin curs fas de català?

Aquest any he acabat el curs de Suficiència i ja he aconseguit el certificat del nivell C1. M'agraden molt les llengües i el català ha estat una descoberta molt agradable i desafiant.

### Què t'ha semblat el curs, que combinava les classes presencials amb l'aula virtual?

M'ha agradat poder fer aquest curs semipresencial, ja que tenim un nadó d'un any i mig, i aquesta combinació m'ha permès poder seguir cuidant d'ell i alhora seguir dedicant-me a l'estudi del català.

### Per què estudies català?

Jo soc mestra de música i treballava a diverses escoles de la meua ciutat. Quan vaig arribar a Catalunya vaig trobar altres feines, però el que volia era seguir en l'educació. L'única manera de poder-ho fer era obtenint el nivell C1 de català, i amb molt d'esforç ho he aconseguit.

### Recomanaries aprendre català? Per què?

Ho recomanaria 100%. Vaig començar estudiant català per necessitat, però he acabat enamorant-me de la llengua i la cultura d'aquest país. Crec que quan arribem a un nou lloc, tant diferent al nostre, no podem oblidar mai les arrels, però també hem de fer nostres les maneres de fer i ser del lloc on estem.

### Feia molt que no estudiaves? T'ha sigut fàcil o difícil?

Feia moltíssim que no estudiava i m'ha costat suor i molt d'esforç. No puc dir que hagi estat fàcil.

### Tens algun truc per aprendre català?

Vaig començar veient una sèrie catalana, *Merlí*, i aprofitava per fer-ho en versió original. Després vaig veure també la sèrie *Nit i dia*. Gràcies als cursos del CPNL i també del meu marit, vaig conèixer

### Curiositats lingüístiques:

**Quines llengües es parlen al teu lloc d'origen?**

**Es parla portuguès. Jo parlo portuguès, català, una mica de castellà i anglès.**

**Ens dius alguna paraula o expressió típica d'allà?**

**Piá és infant en masculí, i guria, infant en femení. Daí vol dir llavors.**

**Quina és la teva paraula preferida en català?**

**M'agrada molt xiuxiuejar pel significat i també per la fonètica que té.**

alguns artistes catalans: Sopa de Cabra, Els Pets, Sau, Txarango, Oques Grasses, i intento també escoltar-los quan el temps lliure m'ho permet.

### Parles català a casa? I al carrer?

El meu marit i jo intentem parlar-lo a casa, però normalment ens comuniquem en portuguès i canviar de llengua sovint costa una mica. Al carrer sempre intento utilitzar-lo, però no sempre les persones interactuen amb mi en català.

### La vida social i cultural és diferent aquí?

És diferent sí. Trobo massa formalitat en les gestions oficials, i n'he hagut de fer moltes. Al Brasil el nostre caràcter és més obert, i no donem tanta importància a algunes coses. El que sí que m'agrada molt és com la gent comparteix i participa de la cultura del país, al Brasil són molt pocs els que ho fan.

### Què trobes a faltar del lloc d'origen?

El menjar, tot i que he aconseguit cuinar aquí com ho feia a casa, i el caliu de la gent i la família. ■